

**brennenstuhl®**

## LuxPremium Akku LED Kopflampe

### LuxPremium rechargeable LED Headlight KL 250AF

- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k obsluze
- HU Kezelési útmutató
- TR Kullanım kılavuzu
- FI Käyttöohje
- GR Οδηγίες χρήσης
- RU Руководство по эксплуатации



#### PL Instrukcja obsługi

## Akumulatorowa latarka czołowa LED LuxPremium KL 250AF

### WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem użytkowania lampy należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie używać latarki czołowej, jeżeli jest uszkodzona. W takim przypadku należy skontaktować się z elektrykiem lub zwrócić się pod podany adres serwisu.
- Nie kierować wzroku bezpośrednio w światło.
- Nigdy nie otwierać urządzenia.
- Nie korzystać z latarki czołowej w otoczeniu zagrożonym wybuchem – ryzyko utraty życia!
- Do ładowania akumulatorów używać tylko sprawdzonego źródła zasilania USB.
- Należy zwrócić uwagę, że produkt jest IP44 (ochrona przed obcymi ciałami stałymi o średnicy 1 mm i większej oraz ochrona przed bryzgami wody z dowolnego kierunku) tylko wtedy, gdy akumulator jest prawidłowo założony. Produkt w czasie procesu ładowania nie jest IP44 (ochrona przed obcymi ciałami stałymi o średnicy 1 mm i większej oraz ochrona przed bryzgami wody z dowolnego kierunku).

### URUCHOMIENIE

- Akumulator jest wbudowany i wymienny.
- Przełącznik latarki czołowej (2): 100% – 50% – 10% – SOS. Wyłączenie z każdej pozycji poprzez wcisnięcie przełącznika po upływie ok. 5 sekund.
- Funkcja ogniskowania: nieprzerwane ogniskowanie dzięki przesuwaniu soczewki czołowej (3) w przód i w tył.
- Przełącznik światła tylnego (6): włączone/miganie.
- Podczas ładowania nie można używać latarki czołowej.
- Kontrolka ładowania (5) w obudowie akumulatora: świeci na czerwono podczas ładowania, na zielono, gdy akumulator jest naładowany.
- W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu należy co 3 miesiące naładować akumulator.

### PRZEGLĄD ELEMENTÓW URZĄDZENIA

- światło czołowe LED
- włącznik/wyłącznik z przodu
- funkcja ogniskowania
- mechanizm regulacji kąta pochylenia
- światło tylne/kontrolka ładowania
- włącznik/wyłącznik z tyłu
- gniazdo ładowania
- wieczko zamykające komory akumulatora
- kabel ładowający USB

### ŁADOWANIE

Akumulator ładować za pośrednictwem dołączonego do zestawu kabla USB. Należy korzystać wyłącznie ze sprawdzonego źródła zasilania USB (np. ładowarki, komputera) o napięciu wyjściowym maks. 5 V: połączenie: źródło USB – kabel ładowający USB (9) – gniazdo ładowania (7).

### DANE TECHNICZNE

Diody LED:	LED CREE
Strumień świetlny:	250 lm
Zasięg światła latarki:	100 m
Funkcje z przodu:	100% – 50% – 10% – SOS
Funkcje z tyłu:	światło czerwone / czerwone migające
Akumulator:	18650 Li-Ion 3,7 V/2,6 Ah wymienny
Czas świecenia:	6 h (100%), 12 h (50%), 40 h (10%)
Czas ładowania:	~ 4 h
Stopień ochrony:	IP 44
Zakres temperatury:	-10°C – +40°C

### W ZESTAWIE

latarka czołowa, akumulator, kabel ładowający USB

### UTYLIZACJA

**Nie wyrzucać sprzętu elektrycznego do zwykłego kosza na śmieci!** Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz transpozycji do prawa krajowego, zużyty sprzęt elektryczny należy gromadzić osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego. Informacje o możliwościach utylizacji wysłużonego urządzenia otrzymują Państwo w urzędzie miasta lub gminy.

### Niewłaściwa utylizacja baterii i akumulatorów jest szkodliwa dla środowiska naturalnego!

Baterie i akumulatory to nie domowe śmieci czy odpadki. Mogą one zawierać trujące metale ciężkie i jako odpady muszą być w specjalny sposób utylizowane. Dlatego zużyte baterie i akumulatory należy przekazać do właściwego punktu zajmującego się ich zbiórka.

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Deklaracja zgodności jest zdeponowana u producenta.

### PRODUCENT

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen  
H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim  
lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

W celu uzyskania dalszych informacji zalecamy odwiedzenie zakładki Serwis/FAQ's na naszej stronie internetowej [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

#### CZ Návod k obsluze

## LuxPremium akumulátorová LED čelová lampa KL 250AF

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Přečtěte si před použitím pečlivě návod k používání.
- Nepoužívejte čelovou lampu při poškození.
- Obraťte se pak na kvalifikovaného elektrikáře nebo na uvedenou servisní adresu.
- Nehledte nikdy přímo do světla lampy.
- Nikdy neotvírejte přístroj.
- Nepoužívejte čelovou lampu v explozivním prostředí – riziko ohrožení života!
- Používejte k nabíjení akumulátorů pouze testovaný zdroj proudu USB.
- Respektujte, že produkt má ochranu IP44 (ochrana proti cizím částicím a střikající vodě) pouze tehdy, když je správně vložený balík akumulátorů. Produkt nemá během nabíjení ochranu IP44 (ochrana proti cizím částicím a střikající vodě).

### UVEDENÍ DO PROVOZU

- Akumulátor je integrovaný a lze jej vyměnit.
- Spínač čelové lampy (2): 100% – 50% – 10% – SOS. Vypnutí z každé polohy stisknutím spínače po cca 5 sekundách.
- Zaostření: kontinuální zaostření posunem vpřed nebo zpět přední čočky (3).
- Spínač zpětného světla (6): Zap/Blikání.
- Čelní lampu nelze během nabíjení používat.
- Zobrazení nabíjení (5): červená při nabíjení, zelená, když je nabitý akumulátor.
- Při delším nepoužívání nabíjejte lampu každé 3 měsíce.

### PŘEHLED OBSLUŽNÝCH DÍLŮ

- Hlava LED
- Zapínání/Vypínání vpředu
- Fokus
- Sklopný mechanismus
- Zpětné světlo/Zobrazení nabíjení
- Zapínání-vypínání vzadu
- Nabíjecí zásuvka
- Kryt akumulátoru
- Nabíjecí kabel USB

### NABÍJENÍ

Nabit akumulátor přes dodávaný USB kabel. Použijte výlučně testovaný zdroj proudu USB (např. nabíječka, počítač) s maximálním výstupním napětím 5 V: Spojení: USB zdroj – USB nabíjecí kabel (9) – nabíjecí zásuvka (7).

### TECHNICKÁ DATA

LED:	CREE-LED
Světelný proud:	250 lm
Dosvit:	100 m
Funkce vpředu:	100% – 50% – 10% – SOS
Funkce vzadu:	červená/červená blikavá
Akumulátor:	18650 Li-Ion 3,7 V/2,6 Ah vyměnitelný
Doba svícení:	6 h (100%), 12 h (50%), 40 h (10%)
Doba nabití:	~ 4 h
Druh ochrany:	IP 44
Rozsah teploty:	-10°C – +40°C

### OBSAH DODÁVKY

Čelní lampa, akumulátor, nabíjecí kabel USB

### LIKVIDACE

**Neodhazovat elektrické přístroje do domovního odpadu!** Podle Evropské směrnice 2012/19/EU o elektrických a elektronických starých přístrojích se musí opotřeбенé elektrospotřebiče shromáždit zvlášť a odvést k ekologicky nezávadné recyklaci. Možnosti likvidace vysloužilého přístroje můžete zjistit u vaší obecní nebo městské správy.

### Neodborná likvidace baterií a akumulátorů je ekologicky škodlivá!

Baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu! Můžou obsahovat jedovaté těžké kovy a podléhají speciálnímu zacházení s odpadem. Proto musíte odevzdat opotřeбенé baterie a akumulátory na komunálním sběrném místě.

### PROHLÁŠENÍ O SHOD

Prohlášení o shod je uloženo u výrobce.

### VÝROBCE

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen  
H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim  
lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Pro další informace vám doporučujeme oblast Serwis/FAQ na naší internetové stránce [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

#### HU Kezelési útmutató

## LuxPremium akkus, LED-es fejlámpa KL 250AF

### BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Használatba vétel előtt olvassa el gondosan a kezelési utasítást.
- Ne használja a fejlámpát, ha az sérült.
- Ilyen esetben forduljon villanyszerelőhöz vagy a megadott szervizhez.
- Ne nézzen közvetlenül a fénybe.
- Soha ne nyissa fel a készülék házát.
- Ne használja a fejlámpát robbanásveszélyes környezetben – életveszély!
- A akkuk feltöltéséhez csak bevizsgált USB-áramforrást használjon.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a termék csak akkor IP44 (idegen testektől és permetező víztől védett), ha rendesen van benne az akku. A termék a töltési folyamat alatt nem IP44 (idegen testektől és permetező víztől védett).

### ÜZEMBE HELYEZÉS

- Az akku be van építve, és cserélhető.
- Fejlámpa kapcsoló (2): 100% – 50% – 10% – SOS. Kikapcsolás minden pozícióból a kapcsoló kb. 5 mp-es nyomásával.
- Fókusz: folyamatos fókuszálás a frontlencse (3) előre- ill. hátrátolásával.
- Hátsó lámpa kapcsoló (6): BE/villogás.
- A fejlámpa töltés alatt nem használható.
- Töltéskijelző (5) az akkuházon: töltés közben piros, zöld ha feltöltött az akku.
- Hosszabb használaton kívül tárolás esetén az akkut 3 havonta tölts fel.

### A KEZELŐSZERVEK

- fej LED
- be/kikapcsoló elől
- fókusz
- billenőmechanizmus
- hátsó fény/töltéskijelző
- be-kikapcsoló hátul
- feltöltőhüvely
- akkufedél
- USB-töltőkábel

### TÖLTÉS

Tölts fel az akkuját a csomagban található USB-kábellel. Kizárólag bevizsgált USB áramforrást használjon (pl. töltőkészülék, számítógép) maximum 5 V kimenő feszültséggel: Csatlakozás: USB-forrás – USB-töltőkábel (9) – töltőhüvely (7).

### MŰSZAKI ADATOK

LED-ek:	CREE-LED
Fényáram:	250 lm
Világítási távolság:	100 m
Funkciók elől:	100% – 50% – 10% – SOS
Funkciók hátul:	Piros/piros villogó
Akku:	18650 Li-Ion 3,7 V/2,6 Ah cserélhető
Világítási időtartam:	6 ó (100%), 12 ó (50%), 40 ó (10%)
A töltés időtartama:	~ 4 óra
Védelmi osztály:	IP 44
Hőmérséklet-tartomány:	-10°C – +40°C

### A CSOMAG TARTALMA

Fejlámpa, akku, USB-töltőkábel



### HULLADÉKKEZELÉS

#### Az elhasznált elektromos készülékeket ne dobja a háztartási hulladék közé!

A 2012/19/EK Az előregedett elektromos és elektronikai készülékekre vonatkozó európai irányelv és a vonatkozó nemzeti jogszabályok alapján az elhasznált elektromos eszközöket elkülönítve kell összegyűjteni és leadni a környezetkímélő újrahasznosításra. Az elhasznált készülékek hulladékkezelési lehetőségeiről kérjen felvilágosítást az Ön lakóhelyén lévő az önkormányzattól.



#### Ha szakszerűtlenül végzi el az elemek és akkumulátorok hulladékkezelését, akkor ezzel a környezetet károsítja!

Elemeket és akkumulátorokat tilos a háztartási hulladék közé dobni. Ezek mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak, ezért különleges hulladékként kell őket kezelni. Éppen ezért az elhasznált elemeket és akkumulátorokat a kommunális gyűjtőhelyen kell leadni.

### MEGFELLEŐSÉGI NYILATKOZAT

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártóműnél letétbe lett helyezve.

### GYÁRTÓ

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen  
H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim  
lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

A további információkért javasoljuk, használja a szerviz/Gyakori kérdések felületet a honlapunkon. [www.brennenstuhl.com](http://www.brennenstuhl.com).

#### TR Kullanım kılavuzu

## LuxPremium Akülü LED Kafa Lambası KL 250AF

### GÜVENLİK UYARILARI

- Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu itinayla okuyun.
- Kafa lambasını hasar durumunda kullanmayın.
- Bu durumda bir uzman elektrikçiye veya belirtilen servis adresine başvurun.
- Doğrudan işiğa bakmayın.
- Asla cihazın içini açmayın.
- Kafa lambasını patlama tehlikesi olan ortamda kullanmayın – hayatı tehlike!
- Akülerin doldurulması için sadece test edilmiş bir USB elektrik kaynağı kullanın.
- Lütfen ürünü, ancak akü doğru yerleştirilmişse, IP44 (toz ve sıçrama suyu korumalı) olduğunu dikkate alınız.
- Ürün şarj işlemi sırasında IP44 (yabancı cisim ve sıçrama suyu korumalı) değildir.

### ÇALIŞTIRMA

- Akü entegredir ve değiştirilebilir.
- Kafa lambası şalteri (2): %100 - %50 - %10 – SOS. Her pozisyondan şaltere basılarak yakl. 5 saniye sonra kapanma.
- Odaklanma: Ön lensin (3) ileri ya da geri itilmesiyle sürekli odaklanma.
- Kafa ışık şalteri (6): Açma / Yanıp sönmeye.
- Kafa lambası şarj sırasında kullanılamaz.
- Akü gövdesinde şarj göstergesi (5): Şarj sırasında kırmızı, akü dolu olduğunda yeşil yanar.
- Uzun süre kullanmadığınızda aküyü her 3 ayda bir şarj edin.

#### KUMANDA BIRIMLERI ÖZETI

- Kafa LED’i
- Öndeki açma/kapatma şalteri
- Odaklanma
- Devirme mekanizması
- Arka ışık / Şarj göstergesi
- Arka açma-kapatma şalteri
- Şarj yuvası
- Akü kapağı
- USB şarj kablosu

#### ŞARJ ETME

Akünüzü birlikte teslim edilen USB kablosu ile şarj edin. Sadece maksimum 5 V çıkış voltajına sahip, test edilmiş bir USB elektrik kaynağı (ör. şarj cihazı, bilgisayar) kullanın: Bağlantı: USB kaynağı – USB şarj kablosu (9) – Şarj yuvası (7).

#### TEKNIK VERILER

LED’ler:	CREE LED
Işık akımı:	250 lm
Aydınlatma mesafesi:	100 m
Öndeki fonksiyonlar:	%100 -%50 -%10 – SOS
Arkadaki fonksiyonlar:	Kırmızı / kırmızı yanıp sönmе
Akü:	18650 Li-ion 3,7 V/2,6 Ah değiştirilebilir
Aydınlatma süresi:	6 sa (%100), 12 sa (%50), 40 sa (%10)
Şarj süresi:	~ 4 sa
Koruma tipi:	IP 44
Sıcaklık aralığı:	-10°C ile +40°C arası

#### TESLIMAT KAPSAMI

Kafa lambası, akü, USB şarj kablosu



#### BERTARAF

#### Elektrikli cihazları ev çöpüne atmayın!

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar hakkındaki 2012/19/AB sayılı Avrupa Yönetmeliği uyarınca ve ulusal yasalara uygulandığında kullanılmış elektrik aletler toplanmalı ve çevreye uygun geri dönüştüme tabi tutulmalıdır. Ömrünü doldurmuş cihazın bertaraf olanaklarını belediye veya şehir idarenizden öğrenebilirsiniz.



#### Pillerin ve akülerin usulüne aykırı bertarafı çevreye zarar verir!

Batarya ve aküler ev çöpüne atılamaz. Zehirli ağır metaller içerebildikleri için özel çöp uygulamasına tabidirler. Bu nedenle tükenmiş pilleri ve aküleri belediyenin toplama merkezine teslim ediniz.

#### UYARLIK AÇIKLAMASI

Uyarlık açıklaması üreticide belgelenmiştir.

#### ÜRETİCİ

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Ayrıntılı bilgiler için www.brennenstuhl.de web sitemizdeki Servis/SSS bölümüne bakmanızı tavsiye ederiz.

<span>FI</span> Käyttöohje
----------------------------

## LuxPremium-akkukäyttöinen led-otsalamppu, KL 250AF

#### TURVALLISUUSOHJEET

- Lue käyttöohje tarkasti läpi ennen otsalampun käyttöä.
- Älä käytä otsalamppua, jos se on vaurioitunut. Ota siinä tapauksessa yhteyttä sähköalan ammattilaiseen tai ilmoitettuun asiakaspalveluun.
- Älä katso suoraan valoon.
- Älä koskaan avaa laitetta.
- Älä käytä otsalampua räjähdysvaarallisessa ympäristössä, koska se voi aiheuttaa hengenvaaran.
- Käytä akkujen lataamiseen ainoastaan hyväksytytä USB-virtalähdettä.
- Huomaa, että tuote vastaa kotelointiluokkaa IP44 (vierasesine- ja roiskevesisuojaattu) vain, kun akku on oikein paikoillaan. Tuote ei vastaa latauksen aikana IP44-luokitusta (vierasesine- ja roiskevesisuojaattu).

#### KÄYTTÖOHOTTO

- Akku on sisäänrakennettu ja vaihdettava.
- Otsalampun kytkin (2): 100 % – 50 % – 10 % – SOS. Sammutus kaikissa kytkimen asennoissa painamalla kytkintä noin 5 sekunnin ajan.
- Kohdennus: jatkuva kohdennus liikuttamalla etulinssiä (3) eteen- tai taaksepäin.
- Takavalon kytkin (6): päälle/vilkkuvalo.
- Otsalamppua ei voi käyttää latauksen aikana.
- Latauksen merkkivalo (5): punainen latauksen aikana, vihreä, kun akku on latautunut.
- Jos otsalamppua ei käytetä pitkään aikaan, lataa akku 3 kuukauden välein.

#### LAITE- JA KÄYTTÖOSAT

- Led-otsalamppu
- Etupuolen virtakytkin
- Kohdennus
- Kääntömekanismi
- Takavalvo / latauksen merkkivalo
- Takapuolen virtakytkin
- Laturin liitin
- Akun kansi
- USB-latauskaapeli

#### LATAUS

Käytä akun lataukseen otsalampun mukana tulevaa USB-kaapelia. Käytä vain hyväksyttyä USB-virtalähdettä (esim. laturia tai tietokonetta), jonka lähtöjännite on enintään 5 V. Yhdistäminen: USB-virtalähde – USB-latauskaapeli (9) – laturin liitin (7).

#### TEKNISET TIEDOT

Led-valaisin:	CREE-led
Valovirta:	250 lm
Kantama:	100 m
Toiminnot edessä:	100 <span> </span> % – 50 <span> </span> % – 10 <span> </span> % – SOS
Toiminnot takana:	punainen valo / punainen vilkkuvalo
Akku:	18650 Li-ion 3,7 V / 2,6 Ah, vaihdettava
Käyttöaika:	6 h (100 <span> </span> %), 12 h (50 <span> </span> %), 40 h (10 <span> </span> %)
Latausaika:	~ 4 h
Suojaustyyppi:	IP 44
Lämpötila-alue:	-10 <span> </span> °C – +40 <span> </span> °C

#### PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Otsalamppu, akku, USB-latauskaapeli



#### HÄVITTÄMINEN

#### Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun EU-direktiivin 2012/19/EY ja sen täytäntöönpanon mukaan on loppuun käytetyt sähkötyökalut kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Pyydä paikkakuntasi tai kaupunkisi virastosta tietoja käytöstä poistetun laitteen hävitysmahdollisuuksista.



#### Paristojen ja akkujen epäasianmukainen hävittäminen on haitallista ympäristölle!

Paristot ja akut eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Ne saattavat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja ja kuuluvat ongelmajätteisiin. Vie käytetyt paristot ja akut kunnalliseen keräyspisteeseen.

#### VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vaatimuksenmukaisuusvakuutuksen saa valmistajalta.

#### VALMISTAJA

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Lisätietoja löydät kotisivuiltamme kohdasta Palvelu/usein kysytyt kysymykset osoitteessa www.brennenstuhl.com.

<span>GR</span> Οδηγίες χρήσης
--------------------------------

## LuxPremium LED φακός κεφαλής με συσσωρευτή KL 250AF

#### ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χειρισμού πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φακό κεφαλής σε περίπτωση που είναι φθαρμένος. Στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε σε έναν ηλεκτρολόγο ή στην αναφερόμενη διεύθυνση σέρβις.
- Μην κοιτάτε απευθείας στο φως.
- Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φακό κεφαλής σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης – θανάσιμος κίνδυνος!
- Για τη φόρτιση των μπαταριών χρησιμοποιείστε μόνο το ελεγμένο τροφοδοτικό ισχύος USB.
- Παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας ότι το προϊόν διαθέτει προστασία IP44 (προστασία από ξένα σώματα και εκτοξευόμενο νερό) μόνο εφόσον έχει τοποθετηθεί σωστά η μπαταρία. Το προϊόν δεν διαθέτει προστασία IP44 κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης (προστασία από ξένα σώματα και εκτοξευόμενο νερό).

#### ΘΈΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Η μπαταρία είναι ενσωματωμένη με ανταλλακτικά.
- Διακόπτης φακού κεφαλής (2): 100 % – 50 % – 10 % – SOS. Απενεργοποίηση οποιαδήποτε θέσης πατώντας το διακόπτη μετά από περίπου 5 δευτερόλεπτα.
- Εστίαση: συνεχής εστίαση με το πάτημα του μπροστινού φακού προς τα εμπρός και προς τα πίσω (3).
- Διακόπτης πίσω φως (6): Ένα/αναβοσβήνει.
- Ο φακός κεφαλής δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Ένδειξη φόρτισης (5) στο περίβλημα μπαταρίας: κόκκινη κατά τη φόρτιση, πράσινη όταν έχει φορτιστεί πλήρως η μπαταρία.
- Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, φορτίστε την μπαταρία κάθε 3 μήνες.

#### ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

- Κεφαλή LED
- Μπροστινός διακόπτης on/off
- Εστίαση
- Μηχανισμός ανατροπής
- Πίσω φως/ένδειξη φόρτισης
- Πίσω διακόπτης on/off
- Υποδοχή φόρτισης
- Καπάκι μπαταρίας
- Καλώδιο φόρτισης USB

#### ΦΌΡΤΙΣΗ

Φορτίστε τη μπαταρία σας μέσω του καλωδίου φόρτισης USB. Χρησιμοποιείτε μόνο ελεγμένο τροφοδοτικό ισχύος USB (π.χ. συσκευή φόρτισης, υπολογιστή) με ανώτατο όριο τάσης εξόδου 5 V: Σύνδεση: Πηγή USB – Καλώδιο φόρτισης USB (9) – Υποδοχή φόρτισης (7).

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Λυχνίες LED:	Λυχνία CREE-LED
Φωτεινή ισχύς:	250 lm
Εύρος φωτισμού:	100 m
Μπροστινές λειτουργίες:	100 <span> </span> % – 50 <span> </span> % – 10 <span> </span> % – SOS
Πίσω λειτουργίες:	Κόκκινο/αναβοσβήνει κόκκινο
Μπαταρία:	18650 Li-Ion 3,7 V/2,6 Ah με ανταλλακτικά
Διάρκεια φωτισμού:	6 ώρες (100 <span> </span> %), 12 ώρες (50 <span> </span> %) και 40 ώρες (10 <span> </span> %)
Διάρκεια φόρτισης:	~ 4 ώρες
Προστασία:	IP 44
Εύρος θερμοκρασίας:	-10°C – +40°C

#### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΊΑΣ

Φακός κεφαλής, μπαταρία, καλώδιο φόρτισης USB



#### ΑΠΟΡΡΙΨΗ

#### Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EK περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών και την εφαρμογή της στο εθνικό δίκαιο, θα πρέπει οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές συσκευές να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με σεβασμό προς το περιβάλλον. Θα ενημερωθείτε αναφορικά με τις δυνατότητες ανακύκλωσης της παλιάς συσκευής σας από τον δήμο ή την πόλη σας.



#### Η ακατάλληλη διάθεση των μπαταριών και συσσωρευτών είναι βλαβερή για το περιβάλλον!

Οι απλές και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν αποτελούν οικιακά απορρίμματα. Μπορεί να περιέχουν τοξικά βαρέα μέταλλα και υπόκεινται στα απορρίμματα που χρήζουν ειδικής μεταχείρισης. Θα πρέπει συνεπώς να παραδίσετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και ηλεκτρικές στήλες σε κάποιο κέντρο συλλογής του δήμου.

#### Δ'ΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται κατατεθειμένη στον κατασκευαστή.

#### ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Για πρόσθετες πληροφορίες συνιστούμε να μεταβείτε στο πεδίο Service/FAQ’s στην αρχική μας σελίδα www.brennenstuhl.com.

<span>RU</span> Руководство по эксплуатации
---

## Светодиодная головная лампа KL 250AF серии LuxPremium, с аккумулятором

#### УКАЗАНИЯ МЕР ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием нужно внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.
- При повреждениях головной лампы ее нельзя использовать. В этом случае необходимо обратиться к специалисту по электрической части или в сервисную службу по указанному адресу.
- Не следует смотреть непосредственно на свет.
- Ни в коем случае нельзя вскрывать прибор.
- Нельзя использовать головную лампу во взрывоопасной среде. Опасность для жизни!
- Для зарядки аккумулятора нужно использовать только проверенный источник питания с USB-портом.
- Просьба иметь в виду, что для изделия степень защиты IP44 (защита от попадания посторонних тел и брызг) обеспечивается, только если аккумулятор вставлен правильно. Для изделия степень защиты IP44 (защита от попадания посторонних тел и брызг) не обеспечивается во время процесса зарядки.

#### ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- Аккумулятор – встроенный и заменяемый.
- Переключатель головной лампы (2): 100 % – 50 % – 10 % – сигнал SOS. Выключение из каждого положения посредством нажатия на переключатель, примерно через 5 секунд.
- Фокус: плавное фокусирование посредством передвигки передней линзы (3) вперед или назад.
- Переключатель заднего света (6): включение/мигание.
- Во время зарядки головной лампой нельзя пользоваться.
- Индикатор зарядки (5) на корпусе аккумулятора: при зарядке светится красным светом, после зарядки аккумулятора светится зеленым светом.
- Если аккумулятор длительное время не используется, нужно производить зарядку через каждые 3 месяца.

#### ОБЗОР ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

- Головной светодиод
- Включатель/выключатель спереди
- Фокус
- Механизм наклона
- Задний свет/индикатор зарядки
- Включатель/выключатель сзади
- Гнездо зарядки
- Крышка аккумулятора
- Зарядный USB-кабель

#### ЗАРЯДКА

Заряжать аккумулятор следует с помощью комплектно поставляемого кабеля под USB-порт. Должен использоваться только проверенный источник питания с USB-портом (например, зарядное устройство, компьютер) с выходным напряжением максимум в 5 В. Схема соединения: источник питания с USB-портом – зарядный кабель под USB-порт (9) – гнездо зарядки (7).

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Светодиоды:	светодиод CREE
Световой поток:	250 лм
Дальность освещения:	100 м
Функции спереди:	100 <span> </span> % – 50 <span> </span> % – 10 <span> </span> % – сигнал SOS
Функции сзади:	красный свет/мигание красным светом
Аккумулятор:	18650, литий-ионный на 3,7 В / 2,6 А.ч, заменяемый
Длительность свечения:	6 ч (яркость 100%), 12 ч (яркость 50%), 40 ч (яркость 10%)
Время зарядки:	прим. 4 ч
Степень защиты:	IP 44
Диапазон температур:	от -10°С до +40°С

#### ОБЪЕМ ПОСТАВКИ

Головная лампа, аккумулятор, зарядный кабель под USB-порт



#### УТИЛИЗАЦИЯ

#### Запрещается выбрасывать электрические приборы вместе с бытовыми отходами!

В соответствии с Директивой Евросоюза 2012/19/EG по отработанным электрическим и электронным приборам и требованием ее внедрения в национальное законодательство, отработанные электроприборы необходимо собирать в отдельные контейнеры и отправлять на утилизацию с соблюдением требований по защите окружающей среды. О возможностях утилизации отработанных приборов можно узнать в местном сельском или городском муниципалитете.



#### Ненадлежащая утилизация элементов питания и аккумуляторов опасна для окружающей среды!

Элементы питания и аккумуляторы запрещается выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Они могут содержать ядовитые тяжелые металлы и подпадают под правила обращения со специальными отходами. Поэтому отработанные элементы питания и аккумуляторы нужно сдавать в специальный местный пункт приема вторсырья.

#### СЕРТИФИКАТ СООТВЕСТВИЯ

Акт о соответствии товара храниться у производителя.

#### ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG · Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen H. Brennenstuhl S.A.S. · 4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim lectra-t ag · Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

Дополнительную информацию можно получить в разделах «Сервис»/«Часто задаваемые вопросы» на нашей домашней странице в Интернете: www.brennenstuhl.com.



#### Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

Seestraße 1 – 3 · D-72074 Tübingen

#### H. Brennenstuhl S.A.S.

4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

#### lectra-t ag

Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com